

# Aulnoye Info

➔ numéro 154

07  
10  
Juillet  
2010

FESTIVAL  
**LES NUITS SECRÈTES**  
10 SPECTACLES ET PARCOURS SECRETI 2010  
6.7.8 AOÛT 2010  
AULNOYE-AYMERIES

**BAZZAZ**

**Les Nuits Secrètes 6,7 et 8 août  
Du lourd et de la découverte !**

### **BASKET**

La future élite du basket mondial à Aulnoye-Aymeries  
Lire en page 3



### **FOOTBALL**

Accession en DH :  
L'incroyable parcours des seniors A  
Lire en page 2



**PROJET ILOT DEL MARLE** : Une résidence en plein centre ville. Vous souhaitez acquérir un appartement ou une maison sur l'îlot Del Marle (face au collège) Appelez le : 03 27 41 67 18 ou 06 46 37 44 57

Vous pouvez aussi rencontrer Mélanie et Martine Mercredi et Samedi (hors feriés) de 13h30 à 18h00 au local provisoire installé rue de l'hôtel de ville ou sur rendez-vous

Vème rencontres autour de Léo Ferré

## LA VOIE FERRÉ POURSUIT SON CHEMIN

Les 25 et 26 juin, la ville a une fois de plus, redit son amour de Léo, sa passion de Ferré.

S'

asseoir par un beau samedi d'été à la terrasse d'un café. Laisser par petits flots, parfois doux, parfois aigus, les mots de Ferré résonner dans la ville. Goûter son Espagne, admirer son Paname, rêver de Toscane, entendre le vent qui vous «donne sa voix et puis tous ses violons» s'approprier la cité par le biais d'une poignée de passionnés. Ces 25 et 26 juin, le cercle Léo Ferré organisait ses cinquièmes rencontres dédiées à l'artiste polymorphe.

Dès vendredi soir, le ton était donné à la médiathèque grâce à une exposition de clichés d'Hubert Grootclaes nous offrant un Ferré dans l'intimité. Cette «éternité de l'instant» chère aux amateurs du poète que le cercle aulnésien Léo Ferré entend bien installer très bientôt dans les murs de la future médiathèque. «*Notre ambition est de faire connaître l'œuvre de Léo en réunissant une série de documents dans notre centre de ressources qui aura son espace dans la médiathèque en construction*», explique Robert Horville, président du club. Ce professeur d'université a eu la chance de côtoyer l'artiste dans les années 90. Et si depuis Ferré s'en est allé, sa passion, elle, est bien intacte. «En fait, je lui avais écrit pour lui dire que j'aimerais le rencontrer. A ma grande surprise, il a accepté et m'a invité chez lui à Castellina et on a travaillé sur «La mauvaise graine», un recueil de textes», se souvient Robert Horville. Pour lui, la rencontre entre Ferré et la ville d'Aulnoye illustre bien la personnalité du chanteur. «*C'est sûr qu'il s'est passé quelque chose ici ! Quand Léo et Marie, sa femme partaient en tournée, ils partaient*

*à deux en voiture et ils s'ennuyaient un peu. Pour eux, seules les rencontres comptaient. A Aulnoye, après le concert qu'il a donné, il est resté bavarder avec les gens jusqu'à 4 heures du matin. Ça faisait partie de sa personnalité. C'est quelqu'un qui avait une très grande sensibilité*».

C'est cette délicatesse envers les autres que l'association voulait communiquer en investissant samedi la rue piétonne. Micro à la main, textes sous les bras, les passionnés de Léo n'hésitaient pas à arrêter les passants pour entonner avec eux refrains engagés ou mélodies maritimes. Une transmission à laquelle les aulnésiens se sont pliés de bonne grâce reprenant «C'est extra» ou lisant «les Anarchistes». Le tout sous l'œil bienveillant mais lointain de Marie Ferré qui cette année n'avait pu être là. «*Je vous laisse avec les amis. Par la pensée, je serai avec vous, je vous embrasse tous*», avait-elle néanmoins tenu à faire savoir.

Plus tard, dans la journée, c'était au tour de Léo de parler. C'est la raison d'être des conférences organisées chaque année : «*donner la parole au sens propre à Léo*», reprend Robert Horville. Pour ce faire, des documents d'époque, des extraits de chansons laissent la part belle à la vision de l'artiste. Une bien belle façon de passer le relais aux artistes qui à chaque rencontre nous offrent leur vision de l'univers bigarré de Ferré. Maurice Bénin, Sandra Aliberti ont ravi le public lors de deux concerts émouvants. Sans oublier les élèves du lycée d'Avesnes, Jean-Christophe Tan, Christian Tellier, Jan Bojof..., fils rouges de ces deux journées décidément très Ferré.

### LES HORAIRES DU CENTRE AQUATIQUE

Pendant les grandes vacances le centre aquatique est ouvert du lundi au dimanche. La sortie des bassins se faisant 1/2 heure avant la fin de chaque séance détaillée ci-dessous :

Lundi : 12h à 14h / 14h à 17h / 17h à 20h

Mardi et vendredi : 9h à 12h / 14h à 17h / 17h à 20h / 20h à 22h

Mercredi et samedi : 9h à 12h / 14h à 17h / 17h à 20h Jeudi : 9h à 12h / 14h à 17h / 17h à 20h  
Dimanche : 9h à 13h / 15h à 18h

Renseignements. Tél. 03 27 62 38 63.

Toutes infos sur les activités de la salle de remise en forme, l'espace bien-être, l'aquabike, l'aquagym, les leçons de natation...sur [www.aulnoye-aymeries.fr](http://www.aulnoye-aymeries.fr)

### DESTINATIONS DES CENDRES D'UN DÉFUNT

Aux termes de la loi du 19 décembre 2008, il est défendu de déposer une urne cinéraire au domicile. En revanche, vous avez la possibilité d'inhumér l'urne dans une sépulture, de la déposer dans un columbarium (cimetière paysager d'Aymeries), de la sceller sur un monument funéraire ou bien encore de disperser les cendres au jardin du souvenir ou en pleine nature (espaces naturels non aménagés) sauf sur les voies publiques. Si des familles ne se décident pas sur la destination des cendres, pendant un an l'urne peut rester au crématorium (prestation payante) ou dans un lieu de culte.

Pour plus de renseignements, s'adresser en Mairie au service Affaires Générales. Tél. 03 27 53 63 74

### VIE LIBRE : LA SOIF D'EN SORTIR

L'association Vie Libre, section avesnoise, mouvement reconnu d'utilité publique organise des groupes de parole dont l'objectif est d'accompagner les malades alcooliques dans leurs parcours de soins grâce aux témoignages des buveurs guéris et des personnes ayant l'envie de s'en sortir. Les prochaines permanences auront lieu, salle Roger Douilly (en face du magasin Gam'Vert), les vendredis 16 juillet, 20 août, 17 septembre, 15 octobre, 19 novembre et 17 décembre.

L'association est installée 6 allée Louis XVI à Maubeuge. Tél. 03 27 66 71 87.

### LE PARRAINAGE DE PROXIMITÉ, POURQUOI PAS VOUS ?

Le Centre Français de Protection de l'Enfance - CFPE - est une association humanitaire qui vous propose de parrainer un enfant près de chez vous. Il consiste à apporter à une famille connaissant des difficultés (passagères ou non), un soutien affectif et éducatif pour son enfant, qu'il soit en établissement ou qu'il vive au sein de la famille. En partageant régulièrement des moments privilégiés, vous aidez un enfant ou un adolescent à grandir, vous accompagnez un jeune vers l'autonomie. Vous tissez avec lui un lien authentique et unique. En devenant son parrain ou sa marraine, vous enrichissez son histoire, vous enrichissez la vôtre. Pour devenir parrains bénévoles il faut être un adulte responsable (célibataire, couple avec ou sans enfant).

Contact : CFPE 32/D Immeuble Flandre, rue de Normandie à Maubeuge.

Tél. 03 27 63 23 58

[parrainages.sambrevais@wanadoo.fr](mailto:parrainages.sambrevais@wanadoo.fr)

Plus d'info sur [www.cfpe.asso.fr](http://www.cfpe.asso.fr)

### FAIRE UNE DEMANDE DE PASSEPORT

Les habitants du Nord peuvent bénéficier du passeport biométrique. Pour l'obtenir 4 mairies de l'arrondissement sont équipées : Avesnes, Fourmies, Le Quesnoy et Maubeuge. La technicité accrue de ce nouveau passeport fait qu'il ne peut pas être délivré dans toutes les mairies. Les services municipaux d'Aulnoye-Aymeries ne peuvent plus exécuter les demandes de passeports. Vous devez vous adresser à l'une des quatre communes nommées ci-dessus mais vous pouvez, aussi, vous rendre dans l'un des 2000 mairies de France habilitées.



Les Nuits secrètes, les 6, 7 et 8 août

## UNE PETITE ENTREPRISE QUI NE SUBIT PAS LA CRISE

Plus qu'un festival, les Nuits secrètes sont devenues un acteur économique et culturel indéniable. A quelques semaines du Jour J, petite visite en coulisses.

«T

outes les études d'impact que nous faisons prouvent que lorsque nous dépensons 1 € pour les Nuits Secrètes, le territoire en gagne 2,9 €. La culture, ça coûte mais ça rapporte aussi».

A un mois et demi du jour J, Sébastien Coupez, coordinateur général du festival, sait garder la tête froide malgré l'ébullition qui commence à s'emparer de l'équipe. Les Nuits Secrètes, il le sait, ne se résumant pas qu'à trois nuits de folie. A la veille de cette neuvième édition, l'événement est désormais bien ancré dans le tissu local à tel point qu'il a permis de créer des emplois. Cinq personnes travaillent tout au long de l'année sur le festival mais aussi dans sa lignée sur le schéma intercommunal de musiques actuelles (MUZIK) et sur la création du Pôle régional

des musiques actuelles, portés par l'agglomération et la ville. «L'idée est de créer une vraie dynamique régionale autour des musiques actuelles. Les créations d'emploi se sont faites naturellement. Sans oublier qu'une vingtaine d'anciens bénévoles des Nuits secrètes ont trouvé un emploi à temps plein grâce à leur implication sur l'événement et à l'expérience qu'ils en retirent». Des bénévoles toujours plus nombreux (on en attend 250 cette année) qui sont le socle du rendez-vous avec les associations locales ; des richesses que l'équipe puise directement sur le terrain.

Un peu comme cette fête foraine qui s'invite entre la Grande scène et le jardin. Sorte d'ovni qui balance barbes à papa et pommes d'amour aux yeux des festivaliers entre deux concerts. «On travaille très bien avec les forains. C'est sûr, c'est un peu compli-

qué pour aller d'un lieu à l'autre mais c'est marrant. L'an passé, Pete Doherty a même fait des tours de manège», explique France Cocandeau, responsable de la communication et du développement artistique.

Un festival au cœur des manèges, au centre de la ville comme l'avait souhaité Bernard Baudoux il y a 9 ans (Déjà !) de cela. Des Nuits secrètes pour ensoleiller bien au delà des frontières de l'agglomération puisqu'une fois encore, la Région joue le jeu à fond en renouvelant l'opération TER à 1 €.

«Cette année, le public pourra repartir à 1 h 30 du matin, après les concerts de la grande scène. Certains pourront donc profiter du Festival et du train pour 1 €, seulement !». Difficile de faire plus populaire, en effet.

## Échos...

**Nouveauté / Les Parcours secrets ont la côte !** Dimanche 8 août, création d'un grand parcours qui permettra à 250 personnes d'embarquer à l'aveuglette dans un bus dès 12 h. Au menu, durant 3 h : un repas convivial, des surprises, des parcours secrets, des lieux à visiter.... puis au retour, place aux concerts. A réserver absolument !

**Moins de Bonaventure, plus de Jardin /** En raison de problèmes techniques, la Bonaventure ne peut pas avoir lieu. En revanche les noctambules pourront prolonger la nuit au Jardin où la programmation sera enrichie par Jimmy Edgard et Healer Selecta.

**Surprise /** La disparition des Tractors Blues en avait déçu plus d'un. Sans dévoiler le secret, disons qu'un nouveau concept devrait venir chambouler quelque peu le centre ville...



Bilan et perspectives

# DES RÉSULTATS ET DES AMBITIONS

**L'accession en Division Honneur des seniors A de l'ASA Football, la fusion des équipes A du handball féminin d'Aulnoye-Aymeries et Maubeuge et les rêves de Nationale 1 du basket féminin. La saison sportive a donné plusieurs motifs de satisfaction en commençant par le beau palmarès de l'ASA Football, notamment l'incroyable parcours de son équipe première en DHR.**

## ASA Foot

Exceptionnel ! Le qualificatif peut sembler exagéré mais il faut bien reconnaître que ce que viennent d'accomplir les seniors A de l'ASA Football est une sacrée performance et, par conséquent, exceptionnelle. Outre le titre de champion et l'accession en Division Honneur, nos « Bleus » ont réalisé une fin de championnat incroyable en alignant quatorze victoires. Et pourtant, lors des treize premières journées, les asaites ne séduisaient guère avec un bilan très mitigé de quatre victoires, cinq nuls et quatre défaites. Le 21 février, Aulnoye-Aymeries s'inclinera pour la dernière fois contre Saint-Pol-sur-Ternoise. Depuis, l'ASA a fait parler la poudre en inscrivant vingt-quatre buts. Mieux, la défense s'est montrée intraitable ne concédant que quatre buts...

Les observateurs avisés notent que le nouveau terrain synthétique a joué un rôle essentiel car il a permis aux joueurs de s'entraîner normalement durant la période hivernale.

## HBC Hand féminin

Le mariage est officiel entre les équipes A des clubs de handball féminin d'Aulnoye-Aymeries et Maubeuge. L'AMVS a adopté le projet de convention sportive. Un mariage de raison qui se justifie au regard d'une saison en demi-teinte pour le HBC et de la relégation en pré-fédéral pour Maubeuge. L'objectif est la mutualisation des forces pour viser l'accession en Nationale1 d'ici 3 à 5 ans. L'Agglo apportera son soutien pour que se concrétise cette ambition. Cette nouvelle formation porterait le nom d'HAMVS - Handball Aulnoye Maubeuge Val de Sambre - véritable clin d'œil à l'intercommunalité. Elle évoluera en Nationale 3 et jouera à la salle Jean Lempereur. Une évidence pour le président du club maubeugeois (extrait de la Voix du Nord) : « il faut jouer à Aulnoye, ils tournent à 200 spectateurs de moyenne ». Ce dernier prendra les rênes de cette formation élite. Sur un plan purement sportif, Ali Nekaa, ancien entraîneur de Lomme (Nationale1) devient le manager général de cette équipe. Il sera assisté

d'Isabelle Roche, la coach actuelle du HBC et de Solange Legrand, entraîneur des moins de 18 ans. Bien entendu, l'effectif va se renforcer. Le président Hugues Delvallée annonce, d'ors et déjà, la venue de Blanka Szerebényi, 21 ans, de Vasas SC, deuxième division hongroise. c'est une ancienne internationale et joueuse de première division.

## ASA Basket féminin

Nos joueuses lancées dans le bain de la Nationale 2 ont eu un temps d'adaptation qui aurait pu leur coûter très cher. Les débuts furent difficiles avec seulement deux victoires en onze rencontres. Longtemps relégables, les filles d'Agnès Denys ont, par la suite, inversé la tendance avec dix matches gagnés et cinq défaites, se payant le luxe de battre Wasquehal, la formation championne de Nationale 2. L'ASA basket a terminé la saison à la 8e place, à deux points du 5e. Un apprentissage réussi qui permet d'aborder la saison prochaine avec l'ambition de jouer la montée en Nationale1 à la condition d'un recrutement à la hauteur de cet objectif.



Rita Carpentier nous a quittés

## LA VILLE PERD UNE CHAMPIONNE ET UNE FEMME GÉNÉREUSE

**L**a ville, le monde sportif et associatif, le centre d'accueil de jour la Ruche viennent de perdre une femme de cœur, généreuse, battante et épatante. Rita Carpentier est décédée à l'âge de 56 ans des suites d'une longue maladie.

Titulaire de l'équipe de France handibasket dans les années 80-90, elle participera à de nombreuses compétitions internationales dont les jeux mondiaux à Stockmandeville en 1986 et les championnats du Monde à Saint-Etienne en 1990. La consécration viendra avec une médaille de bronze lors des championnats d'Europe qui lui ouvrira les portes des Jeux Olympiques de Barcelone en 1992. Bien entendu elle fera les

beaux jours du club handi d'Aulnoye-Aymeries avec lequel elle accédera en Nationale 1C.

Cette force et cette énergie, Rita Carpentier les mettra au service des autres tout au long de sa vie. Avec l'association Contact, elle portera le projet d'ouverture de La Ruche, lieu de vie pour les personnes handicapées. Tout naturellement, avec ses qualités humaines, sa volonté et son expérience, elle prendra la direction de cet établissement. Les pensionnaires, le personnel, les familles et les membres du conseil d'administration sont, aujourd'hui, tristes et orphelins. Malheureusement, elle ne verra pas l'ouverture de la résidence service qui lui tenait particulièrement à cœur et qui permettra aux personnes handicapées de loger dans de petits pavillons.

**Le Maire qui lui a rendu l'hommage qu'elle méritait et le Conseil Municipal adressent à sa famille ses sincères condoléances. Au revoir Rita et merci pour tout...**



24e Mondial de basket

## LA VILLE A REÇU LA FUTURE ÉLITE DU BASKET MONDIAL

**L**a salle Delaune a accueilli un événement sportif avec la 2e journée de du tournoi international masculin de basket des moins de 20 ans. Il s'agissait du 24e Mondial de basket organisé par le basket club de Douai en partenariat avec la Ville et l'ASA basket (joueurs et supporters).

Une compétition qui a offert un spectacle de très haut niveau en mettant aux prises six équipes : France, Grèce, Croatie, Bulgarie, Allemagne et Pologne. Près de cinq cents spectateurs en ont pris plein les yeux !

Il faut dire que les jeunes joueurs qui ont évolué sur le parquet de la salle Delaune appartiendront, dans très peu de temps, à l'élite du basket mondial. Le tableau d'honneur du tournoi est, d'ailleurs, éloquent : Tony Parker, Andreï Kirilenko, Zoran Planinic, Mike Pietrus, Meemet Okur ou encore Antoine Diot pour ne citer qu'eux.

Le match phare de ce Mondial fut, bien entendu, celui de la France qui affronta la Bulgarie. Victoire logique des bleus qui se sont imposés 67 à 53 avec une mention spéciale à Lambert Diacono qui, à lui seul, a fait la différence. Un beau spectacle et une organisation sans faille. Jean-Robert Duhamel, le chef d'orchestre de ce mondial, a été séduit par la qualité des infrastructures et par l'implication du club et des services municipaux. Vu le succès et l'engouement du public, il pense déjà à

renouveler l'expérience l'année prochaine. Un savoir faire qui pourrait permettre d'accueillir un autre événement sportif.

En effet, nos équipements sont candidats pour servir de base arrière d'entraînement à l'une des formations qualifiées pour les Jeux Olympiques de Londres en 2012 !

### Score des rencontres

Croatie / Pologne : 66 - 62

France / Bulgarie : 67 - 53

Allemagne / Grèce : 71 - 80



*Malgré un enseignement dans des conditions difficiles...*

## L'ÉCOLE DE DANSE FAIT BRILLER SES ÉTOILES

*Si le déménagement de l'Ecole Municipale de Musique et de Danse a affecté l'organisation des cours, il n'a, en revanche, aucunement altéré la qualité de l'enseignement artistique. Dernièrement, c'est ce qui ressortait de la prestation livrée par les jeunes danseurs et leurs professeurs, Edith Parent et Arnold Wolshies.*

**I**l faut dire que, depuis plusieurs mois, le personnel communal, en particulier l'équipe pédagogique dirigée par Pascal Liénard a fait le maximum pour accueillir dans les meilleures conditions possibles les élèves.

Les musiciens logent au deuxième étage de la Maison des Sports et les danseurs naviguent entre la salle des fêtes et le théâtre Léo

Ferré. Les uns attendent d'intégrer de nouveaux locaux dans l'ancienne école Socquet, les autres de retrouver leur studio au centre social du 8 mai.

Dans les deux cas, les élèves bénéficieront d'espaces dédiés spécialement à la pratique artistique. De bonnes conditions de travail pour l'Ecole Municipale de Musique et de Danse dont la réputation et le sérieux de l'enseignement s'apprécient à chaque prestation malgré les contraintes liées aux travaux en cours.

L'enseignement est maintenu, vaille que vaille, et les résultats continuent de tomber.

En effet, lors des derniers concours nos jeunes danseuses se sont distinguées, notamment, **Elodie Galian, Clara Costa-Azevedo, Delphine Cousin, Clémence Duchemin et Pauline Cazé**. Cette dernière a eu la chance d'être sélectionnée parmi 15 000 candidates pour passer une journée en compagnie d'une danseuse étoile à l'Opéra Garnier.



## L'EHPAD : Établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes

# UNE EFFERVESCENCE À TOUS LES ÉTAGES

Isabelle Grançon, la nouvelle directrice de l'EHPAD innove et réorganise l'établissement. Un nouvel espace animation, un coin salon, un partenariat avec le club de l'Espérance, la réorganisation du pôle médical, un conseil de vie sociale ouvert à tous, un carnet de liaison...

« **N**ous sommes dans une nouvelle dynamique », explique d'entrée Isabelle Grançon, nouvelle directrice de l'EHPAD (Établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes). Arrivée il y a 3 mois, elle a déjà imposé son style. Un mélange « spontanéité et de simplicité ». On pourrait ajouter sans problème, le dynamisme tant son passé d'éducatrice sportive lui colle à la peau.

« **Les résidents souffrent car ils doivent quitter leur maison. Les familles culpabilisent aussi. On doit prendre tout cela en compte sans oublier de donner les moyens au personnel soignant de vraiment s'impliquer** ». D'où une certaine effervescence depuis trois mois. Ainsi le rez-de-chaussée a retrouvé sa vocation en accueillant l'espace animation jusqu'ici implanté au 3ème étage. « **Il fallait redonner vie à l'EHPAD pour que nos résidents soient au cœur de leurs locaux. Un coin salon a pu être créé près de l'espace restauration** ». De même, un partenariat a été trouvé avec le club de loisirs de l'Espérance qui désormais ouvre ses animations

(loto, après-midi dansant...) aux personnes de l'EHPAD. En haut, c'est le pôle médical qui se réorganise autour de l'ancienne salle d'animation. Cohérence, efficacité. « **Et l'ancien bureau des infirmières va bientôt être transformé en salon de coiffure. Sans oublier, le jardin thérapeutique qui permettra à ceux qui le souhaitent de faire quelques plantations. Il faut que les résidents prennent plaisir à sortir de leur chambre** », poursuit Isabelle Grançon.

Une ouverture qui s'illustre également par une plus grande implication des familles si celles-ci le souhaitent. Le dernier conseil de vie sociale a été ouvert à tous pour la première fois et ce sont 35 personnes qui y ont assisté. Une grande nouveauté tout comme ce carnet de liaison qui permet d'installer un dialogue en continu entre les besoins des hébergés, les questions ou problèmes soulevés par les familles et les remarques des soignants. Idem, enfin, pour la commission en charge des menus dans laquelle les goûts des aînés sont relayés par leurs proches. « **Tout le monde doit se sentir bien ensemble** », souligne avec passion la directrice

## LE PARCOURS D'UNE AUTODIDACTE

Isabelle Grançon a longtemps évolué dans le milieu sportif puisqu'elle fut éducatrice sportive avant de diriger sa salle de remise en forme. En parallèle, elle s'implique dans de nombreuses associations en direction des aînés. « **Mon père et ma mère étaient orphelins donc je n'ai pas eu la chance de connaître mes grands-parents. Ce fut un gros manque** », explique-t-elle pudiquement. Un manque qu'elle a donc logiquement comblé en réorganisant sa vie professionnelle. Une validation des acquis professionnels et la reprise réussie d'études supérieures lui permettent de décrocher un Bac +5 en management des équipes et développement des compétences. Après un stage réussi à Saint-Saulve, Isabelle Grançon valide son Master 2 et fait son entrée à la tête de l'EHPAD d'Aulnoye. « **Je suis la parfaite autodidacte** », résume-t-elle avant d'avouer qu'elle a hâte dès septembre de s'impliquer encore un peu plus dans le paysage associatif local.



Anniversaire

## LES 100 PRINTEMPS DE SIMONE GARNIER-CHELLE

« **D**epuis le 13 mai 2010, la ville compte une centenaire de plus. Nous sommes allés la voir à son domicile, au cœur de la cité des cheminots, bien entourée de sa famille, du service de soins à domicile et des aideménagères.

Comme beaucoup de personnes de sa génération, la vie n'a pas été un long fleuve tranquille. Simone est née le 13 mai 1910 à Belloy-en-Santerre, un petit village de la Somme, près de Péronne. Ses parents travaillaient comme « journaliers » dans les fermes : son papa a même été palefrenier. En 1914, la famille a dû évacuer. Simone avait 4 ans. Elle se souvient que les français demandaient à manger aux allemands. Elle regrette toujours la région de Limoux dans l'Aude : le soleil, les vignes....

Dès l'âge de 14 ans jusqu'à la naissance de son premier enfant, elle faisait le ménage dans une maison bourgeoise, dont les propriétaires étaient d'une grande gentillesse, se souvient-elle.

Mariée à l'âge de 17 ans, veuve d'André Roch à l'âge de 60 ans, elle s'est remariée avec Henri Garnier qui décède quelque temps plus tard, à l'âge de 67 ans. Son premier époux était tourneur à la SNCF et ils travaillaient, en plus, tous les deux à la journée dans les fermes. Pendant la Guerre 39/45 : nouvelles évacuations en Bretagne, puis dans la Somme. Elle se souvient que l'on cuisait les épluchures de pommes de terre, et que le moulin à café servait à moudre les grains de blé et de son pour en faire des galettes.

En 1977, de nouveau veuve, elle se rapproche de ses enfants. Elle est une des premières à occuper le Foyer-Logement Didier Eloy à Aulnoye-Aymeries. 4 enfants sont nés de sa 1ère union. Malheureusement aujourd'hui elle a perdu ses 2 fils. Ses filles Suzanne et Madeleine étaient présentes pour son exceptionnel anniversaire ! 12 petits-enfants, 7 arrière-petits-enfants et 5 arrière arrière-petits-enfants continuent la lignée de Simone.

Les parents de Simone ne savaient ni lire ni écrire. Simone, avec son frère, prenait plaisir à

lire des histoires à son père qui adorait que ses enfants lui fassent la lecture. De ce fait, elle s'évadait dans les livres et, à son âge avancé, aime toujours la lecture : sa fille lui ramène toujours de la bibliothèque de nouveaux romans.

Simone se plaît à dire que « de son temps, les parents travaillaient beaucoup et que le travail, ça ne fait pas mourir ! ». On vous croit sur parole !



Reprise du salon de coiffure de la rue piétonne

## CHEZ GAYLORD LA COIFFURE DÉCONTRACTÉE

C'est tout naturellement que Gaylord Sculfort a pris ses marques à la tête de l'ancien salon Etienne de la rue piétonne. Aulnésien d'origine, ce jeune de 22 ans est très connu dans la ville puisqu'il y a pratiqué le foot durant de nombreuses années. Après 4 ans d'études en Belgique, il a travaillé 3 ans au Figaro avant d'apprendre que le salon situé à l'entrée de la rue piétonne allait être vacant. Depuis, Gaylord accueille ses clients avec un sourire éclatant et propose même un nouveau service : une onglerie sur rendez-vous. Sans oublier bien sûr, les extensions et le tribal.

*Sur place, Gaylord, Christelle et Sylvan vous attendent du mardi au jeudi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30, les vendredi et samedi de 8 h 30 à 19 h en non stop.*  
Tél. 03 27 39 02 52



Restaurant : La table du vieux, résidence Matisse

## DAVID GASTOUT REPREND LE FLAMBEAU

Richard Gastout a marqué la vie politique locale mais aussi le paysage culinaire en tenant des années durant le restaurant Le Cayenne ; un endroit qui lui collait à la peau et que sa famille entend aujourd'hui faire revivre. Le 2 août, son fils David et son épouse Carine inaugureront La Table du vieux, brasserie-restaurant dans la lignée du restaurant paternel. «On appelait tous mon père, le vieux. Ce restaurant lui appartenait, tout comme cette table à laquelle il s'asseyait toujours et qui venait de ma grand-mère. Donc le nom est venu tout seul», explique David, pointant du doigt l'une des tables du restaurant. David Gastout passera donc derrière les fourneaux et son épouse se consacrera aux clients. Au menu : un plat et un menu du jour, trois formules d'ardoise (de 15 € à 25 €) et trois plats par carte. Les entreprises pourront réserver pour des réunions – collations avec en prime gâteaux maison puisqu'en plus d'être cuisinier, le chef est aussi pâtissier. Et dès septembre, création de soirées à thème. *Ouverture : lundi midi ; mardi midi et soir ; jeudi, vendredi et samedi midi et soir ; dimanche midi.*  
Tél. 06 81 95 17 48



Du 8 mai à la rue de l'Hôtel de Ville

## L'ÉPICERIE DU COIN DE LA RUE

Des amis qui débarquent à l'improviste, un aliment qui manque à l'appel, l'envie de trouver des fruits et légumes à bas prix... C'est chez Salah Abidi qu'il faut aller. Cette épicerie aujourd'hui bien implantée dans la rue de

l'hôtel de ville a d'abord servi de point de ralliement aux habitants de la Place du 8 mai où Salah Abidi, son épouse Karima et son frère Nabil ont tenu leur commerce de 2000 à 2009. La démolition du quartier a logiquement entraîné leur départ vers le centre ville où la clientèle et les habitudes ne sont plus les mêmes. «On s'adapte, on est prêt pour n'importe quelle occasion puisqu'on s'approvisionne régulièrement», explique Salah Abidi qui depuis 1 an est également directeur du Rex Hôtel à Maubeuge.

*Fruits, légumes, vins, spiritueux, point chaud, confiseries, charcuterie, produits frais... l'épicerie est ouverte tous les jours jusqu'à 21 h 30. (Fermeture le*



*lundi)*

Nathalie Philippe a repris le café Le Farniente et ouvre une friterie

## « ON ME DIT QUE JE SUIS PAREILLE QUE FREDDY »

Nouvelle tête au café le Farniente (face à l'hôtel de ville) : Nathalie Philippe a pris la succession de Freddy Danzain en janvier dernier. Originaire de Berlaimont, Nathalie voulait se lancer dans le commerce depuis longtemps et a eu un véritable coup de cœur pour ce café. En plus de la sandwicherie du midi est venue s'ajouter une friterie, donnant directement sur la grande terrasse à l'arrière du café. Celle-ci fonctionne tous les midis mais aussi le vendredi soir. Depuis janvier, Nathalie Philippe a recruté une personne pour la seconder. Et c'est avec enthousiasme qu'elle commente ses débuts au Farniente : «Le courant passe très bien avec les jeunes : ils me disent que je suis pareille que Freddy ! C'est donc qu'ils sont contents !». Côté jeux, le public peut s'adonner au billard, au baby-foot et au jeu de palet. Avec les vacances, Nathalie Philippe va adapter ses horaires et ouvrir plus en soirée.

*Horaires : 9h à 18h du lundi au vendredi, fermeture le mercredi après-midi. La friterie vous accueille tous les midis de 11h30 à 13h45 et le vendredi de 18h30 à 21h.*



Au palais de la frite

## RECONVERSION RÉUSSIE POUR AURÉLIE ET STÉPHANE

Fraîchement installés aux commandes de l'ancienne Friterie Thomas, Aurélie et Stéphane Mortier découvrent les joies du commerce depuis le début du mois de juin. Une grande nouveauté dans la vie de ce couple sympathique puisque avant de se lancer dans la restauration rapide, tous deux avaient des métiers bien différents. Aurélie était aide-soignante et Stéphane exerçait le métier d'électricien, mécanicien... avant de connaître le chômage. «Je voulais reprendre quelque chose depuis un moment après cette période de chômage. On a appris que Thomas remettait son commerce, on s'est lancé». Depuis, en plus des frites, sandwiches, kebab..., le couple a décidé de proposer des cafés gourmands et des glaces. Sans oublier dès la rentrée, la création de soirées à thème, telles que soirées frites moules, soirées tripes...

*Le Palais de la frite est ouvert du lundi au dimanche de 11 h 30 à 14 h et de 18 h 30 à 22 h. Fermeture le dimanche midi et le mercredi toute la journée.*

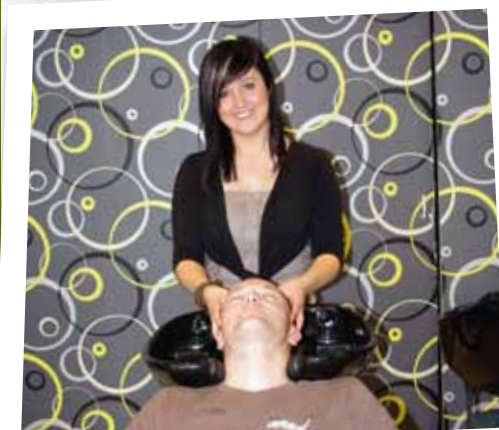
Le salon de coiffure le Figaro déménage !

## PLUS D'ESPACE, PLUS DE VISIBILITÉ

Depuis février, le salon de coiffure Au Figaro a quitté la rue piétonne pour s'installer à côté de la boulangerie Génie. Un emplacement qui lui offre une meilleure visibilité et dont Stéphanie Leduc se réjouit. «C'est plus grand, plus spacieux, plus lumineux. On a pu refaire notre décoration et donner une touche plus moderne au salon». De fait, l'ambiance y est très urbaine. Des gratte-ciels évoquent New-York, de

grosses boules en papier tombent du plafond et ici et là des touches de jaune dynamisent le tout. Cerise sur le gâteau : la clientèle s'est étoffée depuis le déménagement. Stéphanie Leduc coiffe hommes, femmes et enfants et propose extensions, piercing et tribal.

*Au Figaro, les deux coiffeuses et leur apprentie vous accueillent les mardis et mercredis de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30, les jeudis et vendredis de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30 et les samedis de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 18 h.*  
Tél. 03 27 67 14 55.



Nuits secrètes, Ducasse(s), Jean-Luc Lahaye, Florentine en fête...

## CET ÉTÉ JE RESTE À AULNOYE-AYMERIES

**L**a Municipalité a bien conscience, et particulièrement en cette période, que pour beaucoup les vacances se passeront à la maison. En conséquence, nous vous proposons un programme d'activités à moindre frais, voire gratuit, pour que votre été soit ensoleillé...

Principale attraction au cœur de notre été, le **Festival des Nuits Secrètes** (voir en page 3) des 6,7 et 8 août. Durant ce long week-end,



70 concerts et parcours secrets vous y attendent. Point fort de l'événement sa grande scène, place de la Marbrerie, qui offre gratuitement les principales têtes d'affiche du festival. La Culture populaire a également sa place dans l'enceinte du parc de la Maison Viala puisque le samedi 14 août, à partir de 21h00, **Jean-Luc Lahaye** accompagné d'**Eve Angeli**, vont « mettre le feu ». Un spectacle gratuit qui s'inscrit dans le cadre de la Tournee Nord'com événement.



Cet été, à Aulnoye-Aymeries, l'espace naturel de La Florentine se donnera des airs de fêtes du 3 au 24 juillet en accueillant six événements. **Soirée country** le 6 juillet, **festival de contes et de rencontres** le 10 juillet, **feu d'artifice** le 13 juillet, **brocante** le 14 juillet,



**plaine de jeux** le 17 juillet et **barbecue concert** le 24 juillet. Infos et réservations au 03 27 58 23 50.

Autre moment plébiscité, chaque année, par la population, **la ducasse à l'ancienne** des 24 et 25 juillet qui animent le quartier du Vieil Aulnoye. Jeux traditionnels, spectacles gratuits, manège enfantin, restauration sous chapiteau, animations et forcément bonne ambiance raviront petits et grands.



Du 6 au 15 août, une belle **fête foraine** vous donne rendez-vous sur la place Matisse. Des manèges et attractions pour toute la famille. Il vous faudra, cette fois, mettre un peu la main au porte-monnaie pour profiter du spectacle. Mais si vous attendez le mercredi 11 août, c'est moins cher grâce à la journée demi-tarif. Profitez-en également, le 15 août, pour faire un tour à la grande brocante en centre ville, on y fait toujours de bonnes affaires.

Au chapitre bon plan, le Conseil Régional relance le **train TER mer et vert**. 21 destinations pour 1€. Partir avec les enfants ou en amoureux sans se ruiner, c'est plutôt sympa. Et puis n'oubliez pas que notre région dispose d'aménagements qui invitent à la détente : Val Joly, forêt de Mormal, chemins de halage des bords de Sambre... et le **centre aquatique** de L'Aiguade ouvert 7 jours sur 7.

**Bonnes vacances ici ou ailleurs...**



### LA MÉDIATHÈQUE À L'HEURE DES VACANCES

La Médiathèque accueillera le public du 6 juillet au 28 août, le mardi, mercredi, vendredi de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00 ainsi que le samedi de 9h00 à 12h00. L'établissement fermera ses portes du 11 au 14 juillet et du 6 au 15 août 2010.

#### - Médecins -

Une consultation médicale libérale de garde a été créée au Centre Hospitalier de Maubeuge à côté des urgences. Ce service est joignable au 08 10 11 45 39, et est accessible tous les soirs de 20h00 à minuit, le samedi après midi, dimanche et jours fériés.

#### - Pharmaciens -

A partir de 19h, en cas d'ordonnances urgentes, présentez-vous au commissariat (muni d'une pièce d'identité) afin de connaître la pharmacie de service.

#### - Ambulancier -

Faites le 15

### Sortir

#### SALLE DES FÊTES

**Jeudi 15 Juillet / Don du sang**

**Du 19 au 23 Juillet / Tournoi d'échecs**

**Jeudi 12 Août / Don du sang**

**Samedi 11 Septembre**

**Loto APE Ecole Semard**

#### SITE DE LA FLORENTINE

**11, 13 et 14 Juillet / Fête de la Florentine**

#### FÊTE NATIONALE

**Mardi 13 juillet**

**18h30 / Défilé Motorisé des Sapeurs Pompiers**

**19h45 / Rassemblement des Sociétés**

**rue Serge Juste (ancienne école Socquet)**

**20h00 / Lâcher de pigeons**

**20h15 / Départ du Défilé, puis Dépôt de gerbes à la gare et au Square Leclerc**

**21h15 / Vin d'Honneur à**

**la Maison des Syndicats**

**22h00 / Rassemblement**

**Place André Baudex**

**22h15 / Départ de la Retraite aux Flambeaux**

**23h00 / Feu d'artifice à la Florentine**

#### PLACE MICHEL MILLE

**24 et 25 Juillet / Ducasse du Vieil Aulnoye**

#### MARCHÉ CENTRE VILLE

**Mardi 31 août**

Les commerçants du marché fête la rentrée

#### COMMÉMORATIONS DE LA LIBÉRATION

**Jeudi 2 septembre**

**18h00 / Rassemblement des Sociétés,**

**Place d'Aymeries. Dépôt de Gerbes**

**à la stèle du Chemin de halage**

**19h30 / Vin d'honneur au café d'Aymeries**

**Samedi 4 septembre**

**18h00 / Rassemblement des Sociétés,**

**Place d'Aymeries. Dépôt de Gerbes**

**au Monument d'Aymeries**

**18h30 / Rassemblement des Sociétés,**

**Place Henri Matisse.**

**19h30 / Vin d'honneur à**

**la Maison des Syndicats**

#### Directeur de la publication :

Bernard Baudoux.

#### Textes et photos :

Christian Pautard

François Defamie

Estelle Morlet

#### Vidéos sur internet :

Jean-Pierre Marion



#### Conception graphique :

Joe Grafik. Aulnoye-Aymeries

tél : 03 27 67 64 80

http://joegrifik.free.fr/